

VIDEX®

INFRARED MOTION SENSOR

surface-mounted

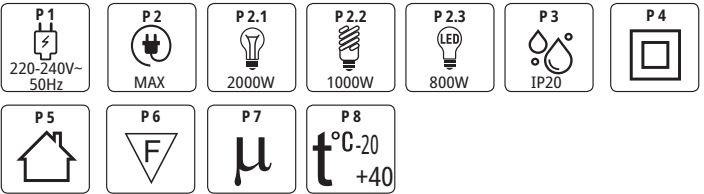
USER MANUAL

Посібник користувача Instrukcja obsługi Uživatelský manuál	Návod na obsluhu Felhasználói Útmutató Manualul utilizatorului	Умѣтване Ευχειρίδιο χρήστη Vartotojo instrukcija	Lietotāja rokasgrāmata Kasutusjuhend
--	--	--	---

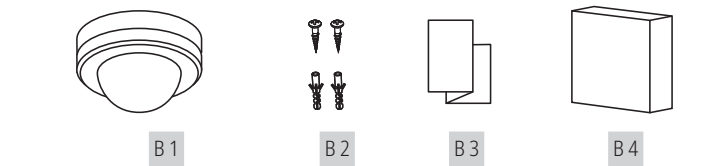


[P] TECHNICAL PARAMETERS

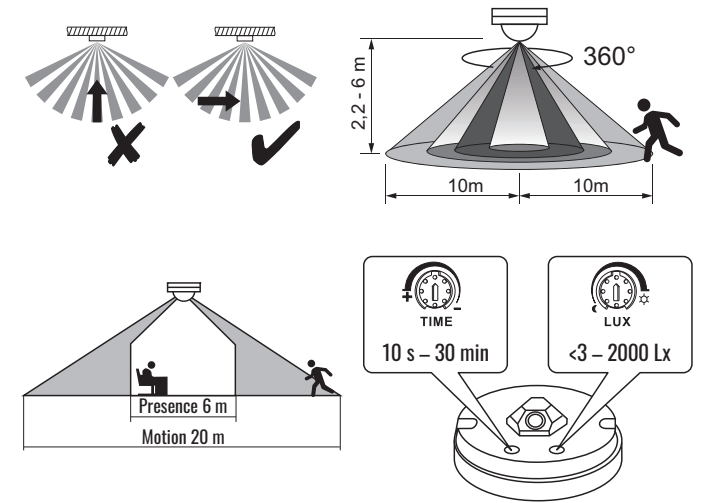
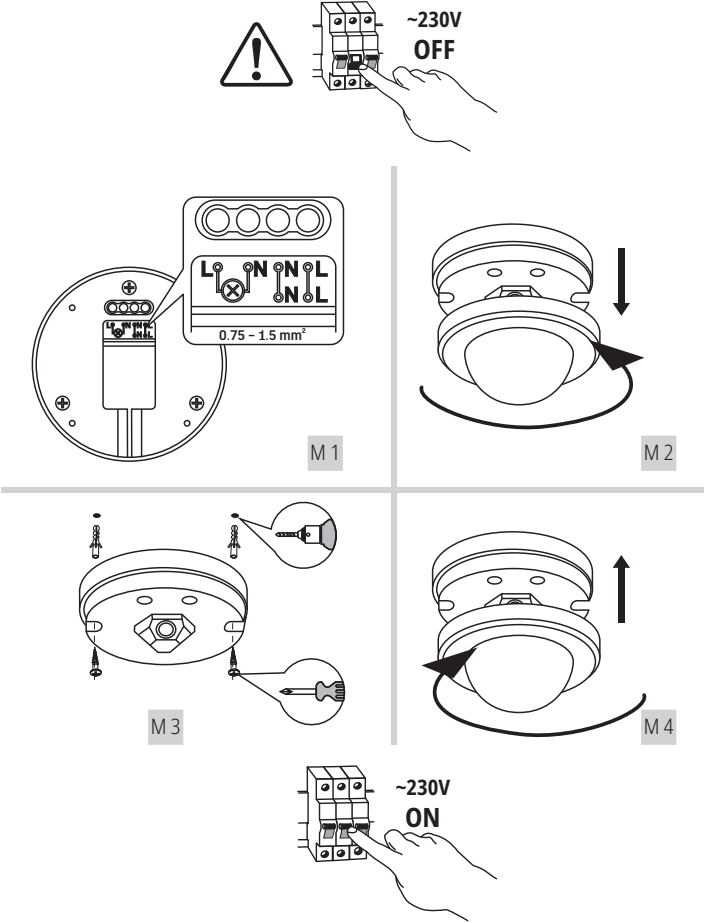
INDEX:
VL-SPC46W – white / білий / biały / bílý / biely / fehér / alb / бял / λευκός / baltas / balts / valge
VL-SPC46B – black / чорний / czarny / černý / čierny / fekete / negro / черен / μαύρο / juodas / melns / must



[B] THE BOX CONTENTS



[M] MOUNTING



EN – ENGLISH

Surface-mounted infrared motion sensor

Thank you for your purchase! Please read this user manual before use.

PRODUCT PURPOSE AND APPLICATION
The product intended for use in households and other similar general-purpose applications.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
This product can only be used indoors. The device automatically switches on the light when motion is detected within its sensing area. It is equipped with adjustable settings for post-detection delay ("TIME") and light sensitivity ("LUX"), allowing it to trigger only under specific ambient lighting conditions.

[P] TECHNICAL PARAMETERS
P1. Rated voltage and frequency;
P2. Maximum load power:
P2.1. Incandescent General Lighting Service (GLS) Lamp;
P2.2. Compact fluorescent lamp (CFL);
P2.3. LED light source;
P3. Protection class against dust and moisture: IP20 (protection against solid objects with a diameter of 12 mm or more, no moisture protection provided);
P4. Class of protection against electric shock II - protection against electric shock provided not only by basic insulation, but also by double or reinforced insulation;
P5. The product can only be used indoors;
P6. The product can be installed and used on normally flammable surfaces;;
P7. Micro-gap between transmitter contacts;
P8. Operating temperature range;
Product materials: Polycarbonate; Production date and batch number indicated on the product and its individual packaging.

[B] THE BOX CONTENTS
B1. The sensor;
B2. Mounting kit;
B3. User manual;
B4. Packaging.

[M] MOUNTING
Technical changes reserved. Please read this user manual carefully before installation. Installation must be carried out by a qualified specialist. All work must be performed with the power supply disconnected. Complete mounting per the given diagram. Ensure the sensor's maximum load power is not exceeded; refer to the technical parameters for details. Position the sensor so that objects move across its field of view, not directly at it. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
Any maintenance works should be provided with the power supply turned off. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical or abrasive cleaning agents. Do not cover the product. Install the product away from heat sources, as heat may affect the sensor's performance. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. dust, water, moisture, vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged wiring or connection points. Moving objects (e.g., vehicles) may cause unintended sensor activation. Strong electromagnetic interference can disrupt product operation. This product is not designed for industrial applications. Failure to follow these instructions may result in, e.g., fire, burns, electrical shock, physical injury, and other material and non-material damage. The producer shall not be held liable for any damage resulting from failure to follow these instructions. The producer retains the right to change the user manual and implement technical updates without prior notice. The updated version of the user manual is available for download at www.videx.ua and www.videx.com.pl.

STORAGE AND TRANSPORTATION
Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY
The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

UA – УКРАЇНСЬКА

Інфрачервоний датчик руху для поверхневого монтажу

Дякуємо за покупку! Будь ласка, прочитайте цей посібник користувача перед використанням.

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ВИРОБУ
Виріб призначений для використання в побуті та інших подібних сферах загального призначення.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Цей виріб можна використовувати лише в приміщенні. Пристрій автоматично вмикає світло, коли в зоні його дії виявляється рух. Він оснащений регульованими налаштуваннями затримки після виявлення («TIME») та світлочутливості («LUX»), що дозволяє йому спрацювати лише за певних умов навколишнього освітлення.

[P] ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ
P1. Номінальна напруга та частота;
P2. Максимальна потужність навантаження:
P2.1. Лампа розжарювання загального освітлення (GLS);
P2.2. Компактна люмінесцентна лампа (CFL);
P2.3. Світлодіодне джерело світла (LED);
P3. Клас захисту від пилу та вологи: IP20 (захист від твердих предметів діаметром 12 мм або більше, вологозахист не передбачено);
P4. Клас захисту від ураження електричним струмом II - захист від ураження електричним струмом забезпечується не лише основною ізоляцією, а й подвійною або посиленою ізоляцією;
P5. Виріб можна використовувати лише в приміщенні;
P6. Виріб можна встановлювати та використовувати на нормальною легкозаймистих поверхнях;
P7. Мікропроміжок між контактами реле;
P8. Діапазон робочих температур;
Матеріали виробу: Полікарбонат; Дата виробництва та номер партії вказані на виробі та його індивідуальній упаковці. Виріб відповідає вимогам: ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 60669-1:2019, ДСТУ EN 60669-2-1:2014, ДСТУ EN IEC 61058-1:2019, ДСТУ EN 61058-1-2:2018, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014.

[B] ВМІСТ КОРОБКИ
B1. Датчик;
B2. Монтажний комплект;
B3. Інструкція користувача;
B4. Упаковка.

[M] МОНТАЖ
Технічні зміни захищені. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію користувача перед встановленням. Встановлення має виконувати кваліфікований спеціаліст. Усі роботи повинні виконуватися при відключеному живленні. Виконайте монтаж згідно з наведеною схемою. Переконайтеся, що максимальна потужність навантаження датчика не перевищена; детальну інформацію дивіться в технічних параметрах. Розташуйте датчик так, щоб об'єкти рухалися поперек його поля зору, а не безпосередньо на нього. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та підключення. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам та стандартам якості, встановленим законодавством.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ
Будь-які роботи з технічного обслуговування повинні виконуватися при виключеному живленні. Протирітайте виріб лише м'якими та сухими тканинами. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення. Не накривайте виріб. Встановлюйте виріб подаль від джерел тепла, оскільки тепло може впливати на роботу датчика. Виріб не можна використовувати в несприятливих умовах, наприклад, у пилу, воді, вологості, вібрації, вибухонебезпечній атмосфері, випарх або хімічних випарх тощо. Виріб може постраждати лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженою проводкою або точками з'єднання. Рухомі об'єкти (наприклад, транспортні засоби) можуть спричинити ненавмисне спрацювання датчика. Сильні електромагнітні перешкоди можуть порушити роботу виробу. Цей виріб не призначений для промислового застосування. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних та нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право змінювати посібник користувача та впроваджувати технічні оновлення без попереднього повідомлення. Оновлену версію посібника користувача можна завантажити на сайтах www.videx.ua та www.videx.com.pl.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
Перед доставкою до місця продажу товар необхідно зберігати в упаковці виробника за температури від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без доступу прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом у транспортній упаковці виробника.

ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін на товар зазначено на індивідуальній упаковці та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну несправний товар можна обміняти або повернути за наявності підтвердження покупки та збереження всіх компонентів. Насупне не поширюється на обмежену гарантію: Неправильне використання товару та пошкодження його складових частин; Несанкціоноване розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень товару; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL – POLSKI

Czujnik ruchu na podczerwień montowany na powierzchni

Dziękujemy za zakup! Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
Produkt przeznaczony do użytku domowego i innych podobnych zastosowań ogólnego przeznaczenia.

PARAMETRY FUNKCJONALNE
Produkt może być używany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie automatycznie włącza światło po wykryciu ruchu w jego obszarze detekcji. Wyposażone jest w regulowane ustawienia opóźnienia po wykryciu („TIME”) i czułości na światło („LUX”), co pozwala na jego aktywację tylko w określonych warunkach oświetleniowych otoczenia.

[P] PARAMETRY TECHNICZNE
P1. Napięcie i częstotliwość zmiennowata;
P2. Maksymalna moc obciążenia:
P2.1. Żarówka ogólnego przeznaczenia (GLS);
P2.2. Świetlówka kompaktowa (CFL);
P2.3. Źródło światła LED;
P3. Stopień ochrony przed pyłem i wilgocią: IP20 (ochrona przed ciałami stałymi o średnicy 12 mm lub większej, brak ochrony przed wilgocią);
P4. Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym II - ochrona przed porażeniem elektrycznym zapewniana nie tylko przez izolację podstawową, ale również przez izolację podwójną lub wzmacnioną;
P5. Produkt może być stosowany wyłącznie wewnątrz pomieszczeń;
P6. Produkt może być instalowany i użytkowany na powierzchniach normalnie palnych;
P7. Mikropierzwa pomiędzy stykami przełącznika;
P8. Zakres temperatur pracy;
Materiały produktu: Poliwęglan; Data produkcji i numer partii podane na produkcie i jego opakowaniu jednostkowym.

[B] ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
B1. Czujnik;
B2. Zestaw montażowy;
B3. Instrukcja obsługi;
B4. Opakowanie.

[M] MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed instalacją należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Montaż musi zostać przeprowadzony przez wykwalifikowanego specjalistę. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Montaż należy wykonać zgodnie z załączonym schematem. Należy upewnić się, że maksymalna moc obciążenia czujnika nie została przekroczona; szczegółowe informacje znajdują się w parametrach technicznych. Czujnik należy umieścić tak, aby obiekty poruszały się w jego polu widzenia, a nie bezpośrednio na niego. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mechanicznego zamocowania i połączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieciach spełniających wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przepisami prawa.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać chemikaliów ani ściernych środków czyszczących. Nie przykrywać produktu. Produkt należy instalować z dala od źródeł ciepła, ponieważ ciepło może wpłynąć na działanie czujnika. Produktu nie wolno używać w niekorzystnych warunkach, np. w obecności kurzu, wody, wilgoci, wibracji, atmosfery wybuchowej, oparów lub oparów chemicznych itp. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem zmiennowym lub napięciem mieszczącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym okablowaniem lub punktami połączeń. Ruchome obiekty (np. pojazdy) mogą spowodować niezamierzoną aktywację czujnika. Silne zakłócenia elektromagnetyczne mogą zakłócić działanie produktu. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań przemysłowych. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany instrukcji obsługi i wprowadzania aktualizacji technicznych bez uprzedniego powiadomienia. Zaktualizowaną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze stron www.videx.ua i www.videx.com.pl.

PRZECHEWNIWANIE I TRANSPORT
Przed dostawą do punktu sprzedaży bezpośredniej produkt należy przechowywać w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Transport może odbywać się drogą lądową, morską lub lotniczą w opakowaniu producenta.

GWARANCJA
Okres gwarancji na produkt podany jest na opakowaniu jednostkowym i rozpoczyna się od daty sprzedaży. W okresie gwarancji wadliwy produkt można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich podzespołów. Gwarancja nie obejmuje: niewłaściwego użytkowania produktu powodującego uszkodzenie jego integralnych elementów; nieautoryzowanego demontażu lub występowania poważnych uszkodzeń mechanicznych produktu; uszkodzeń spowodowanych siłą wyższą.

CZ – ČESTINA

Povrchový infračervený snímač pohybu

Děkujeme za váš nákup! Před použitím si prosím přečtete tuto uživatelskou příručku.

ÚČEL A POUŽITÍ VÝROBKU
Výrobek je určen k použití v domácnostech a podobných univerzálních aplikacích.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKA
Tento výrobek lze používat pouze v interiéru. Zařízení automaticky zapne světlo, když je v jeho snímací oblasti detekován pohyb. Je vybaveno nastavitelným nastavením zpoždění po detekci („TIME”) a citlivostí na světlo („LUX”), což umožňuje jeho spuštění pouze za specifických okolních světelných podmínek.

[P] TECHNICKÉ PARAMETRY
P1. Jmenovité napětí a frekvence;
P2. Maximální zatěžovací výkon:
P2.1. Žárovka pro všeobecné osvětlovací služby (GLS);
P2.2. Kompaktní zářivka (CFL);
P2.3. LED světelný zdroj;
P3. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti: IP20 (ochrana proti pevným předmětům o průměru 12 mm nebo více, bez ochrany proti vlhkosti);
P4. Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem II - ochrana před úrazem elektrickým proudem zajištěna nejen základní izolací, ale také dvojitou nebo zesílenou izolací;
P5. Výrobek lze používat pouze v interiéru;
P6. Výrobek lze instalovat a používat na normálně hořlavých površích;
P7. Mikromezera mezi kontakty vyslače;
P8. Rozsah provozních teplot;
Materiály výrobku: Polykarbonát; Datum výroby a číslo šarže uvedené na výrobku a jeho individuálním obalu.

[B] OBSAH KRABICE
B1. Snímač;
B2. Montážní sada;
B3. Uživatelská příručka;
B4. Obal.

[M] MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před instalací si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku. Instalaci musí provést kvalifikovaný odborník. Veškeré práce musí být provedeny s odpojeným napájením. Dokončete montáž podle uvedeného diagramu. Zajistěte, aby nebyl překročen maximální zatěžovací výkon snímače; podrobnosti naleznete v technických parametrech. Umístěte snímač tak, aby se objekty pohybovaly přes jeho zorné pole, nikoli přímo na něj. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a připojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

POKyny PRO ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Veškeré údržbářské práce by měly být prováděny s vypnutým napájením. Čistěte pouze měkkými a suchými hadíčky. Nepoužívejte chemické ani abrazivní čisticí prostředky. Nezakrývejte výrobek. Umístěte výrobek mimo dosah zdrojů tepla, protože teplo může ovlivnit výkon senzoru. Výrobek nelze používat v nepříznivých podmínkách, např. v prachu, vodě, vlhkosti, vibracích, výbušné atmosféře, výparech nebo chemických zplodinách atd. Výrobek smí být dodáván pouze s jmenovitým napětím nebo napětím v daném rozsahu. Je zakázáno používat výrobek s poškozeným zapojením nebo připojovacími body. Pohybující se objekty (např. vozidla) mohou způsobit neumyslnou aktivaci senzoru. Silné elektromagnetické rušení může narušit provoz výrobku. Tento výrobek není určen pro průmyslové aplikace. Nedodržení těchto pokynů může vést např. k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dalším materiálům i nemateriálním škodám. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů. Výrobce si vyhrazuje právo změnit uživatelskou příručku a provést technické aktualizace bez předchozího upozornění. Aktualizovaná verze uživatelské příručky je k dispozici ke stažení na www.videx.ua a www.videx.com.pl. SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Před dodáním do místa přímého prodeje musí být výrobek skladován v obalu výrobce při teplotě od -20 °C do +40 °C, v suché místnosti a mimo dosah přímého slunečního záření. Přeprava může být provedena pozemní, námořní nebo leteckou dopravou v přepravním obalu výrobce.

ZÁRUKA
Záruční doba na výrobek je uvedena na individuálním obalu a začíná běžet datem prodeje. Během záruční doby lze vadný výrobek vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a se zachováním všech součástí. Na rozsah omezené záruky se nevztahuje: Nesprávné použití výrobku a poškození jeho integritálních součástí; Neoprávněná demontáž nebo hluboké mechanické poškození výrobku; Poškození v důsledku vyšší moci.

SK – SLOVENSKÝ

Povrchový infračervený snímač pohybu

Děkujeme za váš nákup! Pred použitím si prečítajte túto používateľskú príručku.

ÚČEL A POUŽITIE VÝROBKU
Výrobok je určený na použitie v domácnostiach a iných podobných aplikáciách všeobecného použitia.

FUNKČNÉ CHARAKTERISTIKY
Tento produkt je možné používať iba v interiéri. Zariadenie automaticky zapne svetlo, keď sa v jeho snímačej oblasti zaznamená pohyb. Je vybavené nastaviteľným nastavením oneskorenia po detekcii („TIME”) a citlivosti na svetlo („LUX”), čo umožňuje jeho spustenie iba za určitých okolitých svetelných podmienok.

[P] TECHNICKÉ PARAMETRE
P1. Menovité napätie a frekvencia;
P2. Maximálny zaťažovací výkon:
P2.1. Žiarovka pre všeobecné osvetlenie (GLS);
P2.2. Kompaktná žiarivka (CFL);
P2.3. LED svetelný zdroj;
P3. Trieda ochrany proti prachu a vlhkosti: IP20 (ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom 12 mm alebo viac, bez ochrany proti vlhkosti);
P4. Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom II - ochrana pred úrazom elektrickým prúdom zabezpečená nielen základnou izoláciou, ale aj dvojitou alebo zosilnenou izoláciou;
P5. Výrobok sa môže používať iba v interiéri;
P6. Výrobok sa môže inštalovať a používať na bežne horľavých povrchoch;
P7. Mikromedzera medzi kontaktmi vyslača;
P8. Rozsah prevádzkových teplot;
Materiály výrobku: Polykarbonát; Dátum výroby a číslo šarže sú uvedené na výrobku a jeho individuálnom obale.

[B] OBSAH BALENIA
B1. Snímač;
B2. Montážna sada;
B3. Používateľská príručka;
B4. Balenie.

[M] MONTÁŽ
Technické zmeny vyhradené. Pred inštaláciou si pozorne prečítajte túto používateľskú príručku. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný odborník. Všetky práce sa musia vykonávať pri odpojení napájania. Montáž vykonajte podľa uvedeného diagramu. Uistite sa, že nie je prekročený maximálny zaťažovací výkon snímača; podrobnosti nájdete v technických parametroch. Snímač umiestnite tak, aby sa objekty pohybovali cez jeho zorné pole, nie priamo naň. Pred prvým použitím je potrebné skontrolovať správnosť mechanického upevnenia a pripojenia. Výrobok sa môže používať iba v sieti, ktorá spĺňa energetické požiadavky a normy kvality stanovené zákonom.

POKyny PRE ÚDRŽBU A BEZPEČNOST
Akákoľvek údržba by sa mala vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistite iba mäkkými a suchými handričkami. Nepoužívajte chemické ani abrazivne čistiace prostriedky. Nezakrývajte výrobok. Nainštalujte výrobok mimo dosahu zdrojov tepla, pretože teplo môže ovplyvniť výkon senzora. Výrobok sa nesmie používať v nepriaznivých podmienkach, napr. prach, voda, vlhkosť, vibrácie, výbušná atmosféra, výpary alebo chemické výpary atď. Výrobok sa smie napájať iba menovitým napätím alebo napätím v danom rozsahu. Je zakázané používať výrobok s poškodeným zapojením alebo pripojovacími bodmi. Pohybujúce sa objekty (napr. vozidlá) môžu spôsobiť neúmyselnú aktiváciu senzora. Silné elektromagnetické rušenie môže narušiť prevádzku výrobku. Tento výrobok nie je určený na priemyselné použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok napr. požiar, popáleniny, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť používateľskú príručku a implementovať technické aktualizácie bez predchádzajúceho upozornenia. Aktualizovaná verzia používateľskej príručky je k dispozícii na stiahnutie na www.videx.ua a www.videx.com.pl.

SKLADOVANIE A PREPRAVA
Pred dodaním do priameho predajného miesta musí byť výrobok skladovaný v obale výrobcu pri teplote od -20 °C do +40 °C, v suchej miestnosti a mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Preprava sa môže uskutočniť pozemnou, námoornou alebo leteckou dopravou v prepravnom obale výrobku.

ZÁRUKA
Záručná doba na výrobok je uvedená na individuálnom obale a začína plynúť od dátumu predaja. Počas záručnej doby je možné chybný výrobok vymeniť alebo vrátiť s dokladom o kúpe a so zachovaním všetkých komponentov. Nasledujúce sa nevztahuje na rozsah obmedzenej záruky: Nesprávne použitvanie výrobku a poškodenie jeho integritálnych komponentov; Neoprávnená demontáž alebo hlboké mechanické poškodenie výrobku; Poškodenie spôsobené vyššou mocou.

HU – MAGYAR

Felületre szerelt infravörös mozgásérzékelő

Köszönjük a vásárlást! Használat előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

A TERMÉK CÉLJA ÉS ALKALMAZÁSA
A termék háztartásokban és más hasonló átlános célu alkalmazásokban való használatra készült.

FUNKCIONÁLIS JELLEMZŐK
Ez a termék csak beltéren használható. A készülék automatikusan bekapcsolja a lámpát, amikor mozgást érzékel az érzékelési zónájában. Állítható beállításokkal rendelkezik az érzékelés utáni késleltetéshez („TIME”) és a fényérzékenységhez („LUX”), így csak bizonyos környezeti fényviszonyok mellett kapcsol be.

[P] **ΜΥΣΙΚΑΙ PARAMÉTEREK**
P1. Névleges feszültség és frekvencia;
P2. Maximális terhelhetőség;
P2.1. Izzólámpa általános világítási célra (GLS);
P2.2. Kompakt fénycső (CFL);
P2.3. LED fényforrás;
P3. Por és nedvesség elleni védelem: IP20 (12 mm vagy nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem, nedvesség elleni védelem nélkül);
P4. Áramütés elleni védelem II. osztálya - az áramütés elleni védelmet nemcsak az alapszigetelés, hanem a kettős vagy megerősített szigetelés is biztosítja;
P5. A termék csak beltérben használható;
P6. A termék normál esetben gyűlékony felületeken telepíthető és használható;
P7. Mikroórés az add érintkezői között;
P8. Üzemi hőmérséklet-tartomány;
A termék anyaga: Polikarbonát; A gyártási dátum és a tételeszám a terméken és az egyedi csomagolásán feltüntetve.

[B] **A DOBOZ TARTALMA**
B1. Az érzékelő;
B2. Szerelőkészlet;
B3. Használati útmutató;
B4. Csomagolás.

[M] **SZERELÉS**
A műszaki változtatások joga fenntartva. Kérjük, a telepítés előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. A telepítést szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Minden munkát lekapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. A szerelést a megadott ábra szerint végezze el. Győződjön meg arról, hogy az érzékelő maximális terhelési teljesítményét nem lépi túl; a részletekért lásd a műszaki paramétereket. Helyezze el az érzékelőt úgy, hogy a tárgyak a látóterén keresztül moozogjanak, ne közvetlenül rá. Az első használat előtt ellenőrizni kell a mechanikai rögzítés és csatlakozás helyességét. A termék csak olyan hálózatban használható, amely megfelel a törvényben előírt energiakövetelményeknek és minőségis szabványoknak.

KARBANTARTÁSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Bármilyen karbantartási munkát kikapcsolt tápellátás mellett kell elvégezni. Kizárólag puha és száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyi vagy súroló tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. A termékét hőforrásoktól távol tartsa, fel, mivel a hő befolyásolhatja az érzékelő teljesítményét. A termék nem használható kedvezőtlen körülmények között, pl. por, víz, nedvesség, rezgés, robbanásveszélyes légkör, füst vagy vegyi gázok stb. hatására. A termék csak névleges feszültséggel vagy a megadott tartományon belüli feszültséggel táplálható. Tilos a terméket sérült vezetékekkel vagy csatlakozási pontokkal használni. A mozgó tárgyak (pl. járművek) véletlen érzékelő-aktívalódást okozhatnak. Az erős elektromágnes interferencia megzavarhatja a termék működését. Ez a termék nem ipari alkalmazásokra készült. Ezen utasítások be nem tartása tüzet, égési sérüléseket, áramütést, testi sérülést, valamint egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget az utasítások be nem tartásából eredő károkat. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a felhasználói kézikönyvet és műszaki frissítéseket hajtszon végre. A felhasználói kézikönyv frissített verziója letölthető a [www.videx.ua](#) és a [www.videx.com.pl](#) weblapokról.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A közvetlen értékesítési helyre történő kiszállítás előtt a terméket a gyártó csomagolásában, -20°C és +40°C közötti hőmérsékleten, száraz helyiségben, közvetlen napfénytől védve kell tárolni. A szállítás történhet szárazföldi, tengeri és légi úton a gyártó szállítási csomagolásában.

GARANCIA
A termékre vonatkozó jótállási időszak az egyedi csomagoláson van feltüntetve, és az eladás dátumától kezdődik. A jótállási időszak alatt a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylattal és az összes alkatrész megőrzésével cserélhető vagy visszaküldhető. A korlátozott jótállás hatálya alá nem tartoznak a következők: A termék nem rendeltetészerű használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a terméken keletkezett mély mechanikai sérülés; Vis maior okozta kár.

RO – ROMÂNĂ
Senzor de mișcare cu infraroșu montat pe suprafață

Vă mulțumim pentru achiziție! Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare înainte de a utiliza.

SCOPUL ȘI APLICAȚIA PRODUSULUI
Produsul este destinat utilizării în gospodării și alte aplicații similare de uz general.

CHARACTERISTICI FUNCȚIONALE
Acest produs poate fi utilizat numai în interior. Dispozitivul aprinde automat lumina atunci când este detectată mișcare în zona sa de detectare. Este echipat cu setări reglabile pentru întârzierea post-detectare („TIME”) și sensibilitatea la lumină („LUX”), permițându-i să se declanșeze numai în anumite condiții de iluminare ambientală.

[P] **PARAMETRI TEHNICI**
P1. Tensiune și frecvență nominale;
P2. Putere maximă de încărcare;
P2.1. Lampă incandescentă pentru iluminat general (GLS);
P2.2. Lampă fluorescentă compactă (CFL);
P2.3. Sursă de lumină LED;
P3. Clasa de protecție împotriva prafului și umezelii: IP20 (protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de 12 mm sau mai mult, fără protecție împotriva umezelii);
P4. Clasa de protecție împotriva electrocutării II - protecție împotriva electrocutării asigurată nu numai prin izolație de bază, ci și prin izolație dublă sau ranforsată;
P5. Produsul poate fi utilizat numai în interior;
P6. Produsul poate fi instalat și utilizat pe suprafețe inflamabile în mod normal;
P7. Micro-distanță între contactele transmisătorului;
P8. Interval de temperatură de funcționare;
Materialele produsului: Polikarbonat; Data fabricației și numărul lotului sunt indicate pe produs și pe ambalajul său individual.

[B] **CONȚINUTUL CUTIEI**
B1. Senzorul;
B2. Kit de montare;
B3. Manual de utilizare;
B4. Ambalaj.

[M] **MONTARE**
Sub rezerva modificărilor tehnice. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de instalare. Instalarea trebuie efectuată de către un specialist calificat. Toate lucrările trebuie efectuate cu alimentarea deconectată. Finalizați montarea conform diagramei furnizate. Asigurați-vă că nu este depășită puterea maximă de încărcare a senzorului; consultați parametrii tehnici pentru detalii. Poziționați senzorul astfel încât obiectele să se miște în câmpul său vizual, nu direct spre el. Înainte de prima utilizare, este necesar să verificați corectitudinea fixării mecanice și a conexiunii. Produsul poate fi utilizat numai într-o rețea care îndeplinește cerințele energetice și standardele de calitate prevăzute de lege.

INSTRUCIUNI DE ÎNȚEȚINERE ȘI SIGURANȚĂ
Orice lucrare de întreținere trebuie efectuată cu alimentarea de la rețea oprită. Curățați numai cu cârpe moi și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi. Nu acoperiți produsul. Instalati produsul departe de surse de căldură, deoarece căldura poate afecta performanța senzorului. Produsul nu poate fi utilizat în condiții adverse, de exemplu, praf, apă, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau vapori chimici etc. Produsul poate fi alimentat numai cu tensiunea nominală sau tensiunea din intervalul dat. Este interzis utilizarea produsului cu cabluri sau puncte de conectare deteriorate. Obiectele în mișcare (de exemplu, vehicule) pot provoca activarea accidentală a senzorului. Interferențele electromagnetice puternice pot perturba funcționarea produsului. Acest produs nu este conceput pentru aplicații industriale. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la, de exemplu, incendii, arsuri, electrocutare, vătămări corporale și alte daune materiale și nemateriale. Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica manualul de utilizare și de a implementa actualizări tehnice fără notificare prealabilă. Versiunea actualizată a manualului de utilizare este disponibilă pentru descărcare de pe [www.videx.ua](#) și [www.videx.com.pl](#).

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
Înainte de livrare către punctul de vânzare direct, produsul trebuie depozitat în ambalajul producătorului la o temperatură cuprinsă între -20°C și +40°C, într-o încăpere uscată și fără expunere la lumina directă a soarelui. Transportul se poate efectua pe uscat, maritim, aerian în ambalajul de transport al producătorului.

GARANȚIE
Perioada de garanție pentru produs este indicată pe ambalajul individual și începe de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi schimbat sau returnat cu dovada achiziției și cu păstrarea tuturor componentelor. Următoarele nu se aplică în domeniul de aplicare al garanției limitate: Utilizarea greșită a produsului și deteriorarea componentelor integrate ale produsului; Dezasambarea neautorizată sau prezența unor deteriorări mecanice profunde ale produsului; Daune cauzate de forță majoră.

BG – БЪЛГАРСКИ
Инфрачервен сензор за движение за повърхностен монтаж

Благодарим Ви за покупката! Моля, прочетете това ръководство за потребителя преди употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПРИЛОЖЕНИЕ НА ПРОДУКТА
Продуктът е предназначен за употреба в домакинства и други подобни приложения с общо предназначение.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Този продукт може да се използва само на закрито. Устройството автоматично включва светлината, когато в зоната на засичане бъде засечено движение. То е оборудвано с регулируеми настройки за забавяне след засичане („TIME”) и светловосприемтелност („LUX”), което му позволява да се задейства само при специфични условия на околна светлина.

[P] **ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ**
P1. Номинално напрежение и честота;
P2. Максимална товарна мощност.
P2.1. Лампа с нажежаема жичка за общо осветление (GLS);
P2.2. Компактна флуоресцентна лампа (CFL);
P2.3. LED източник на светлина;
P3. Клас на защита срещу пар и влага: IP20 (защита срещу твърди предмети с диаметър 12 mm или повече, без осигурена защита от влага);
P4. Клас на защита срещу токов удар II - защита срещу токов удар, осигурена не само от основна изолация, но и от двойна или подсилена изолация;
P5. Продуктът може да се използва само на закрито;
P6. Продуктът може да се монтира и използва вънру нормално запалими повърхности;
P7. Микро-разстояние между контактите на предавателя;
P8. Работен температурен диапазон;
Материали на продукта: Поликарбонат; Датата на производство и партидният номер са посочени върху продукта и неговата индивидуална опаковка.

[B] **СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА**
B1. Сензорът;
B2. Комплект за монтаж;
B3. Ръководство за потребителя;
B4. Опаковка.

[M] **МОНТАЖ**
Запазете са технически промени. Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди монтаж. Монтажът трябва да се извърши от квалифициран специалист. Всички работи трябва да се извършват при изключено захранване. Завершете монтажа съгласно дадената диаграма. Уверете се, че максималната мощност на натоварване на сензора не е превишена; вижте техническите параметри за подробности. Позиционирайте сензора така, че обектите да се движат през неговото зрително поле, а не директно към него. Преди първата употреба е необходимо да се провери правилността на механичното закрепване и свързване. Продуктът може да се използва само в мрежа, която отговаря на енергийните изисквания и стандартите за качество, определени от закона.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА И БЕЗОПАСНОСТ
Всяка поддръжка трябва да се извършва при изключено захранване. Почистявайте само с меки и сухи кърпи. Не използвайте химически или абразивни почистващи препарати. Не покривайте продукта. Инсталирайте продукта далеч от източници на топлина, тъй като топлината може да повлияе на работата на сензора. Продуктът не може да се използва при неблагоприятни условия, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изгаряния или химически изгаряния и др. Продуктът може да се захранва само с номинално напрежение или напрежение в дадения диапазон. Забранено е използването на продукта с повредени кабели или точки на свързване. Движения се обекти (напр. превозни средства) могат да причинят неволно активиране на сензора. Силни електромагнитни смущения могат да нарушат работата на продукта. Този продукт не е предназначен за промишлени приложения. Неспазването на тези инструкции може да доведе до например

пожар, изгаряния, токов удар, физически наранявания и други материални и нематерални щети. Производителът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции. Производителът си запазва правото да променя ръководството за потребителя и да внедрява технически актуализации без предварително уведомление. Актуализираната версия на ръководството за потребителя е достъпна за изтегляне от [www.videx.ua](#) и [www.videx.com.pl](#).

ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΤΡΑΝΣΠΟΡΤ
Πреди доставка до директната точка на продажба, продуктът трябва да се съхранява в опаковката на производителя при температура от -20°C до +40°C, в сухо помещение и без излагане на пряка слънчева светлина. Транспортирането може да се извършва по суша, море или въздух в транспортната опаковка на производителя.

ΓΑΡΑΝΤΙΑ
Γаранционният срок на продукта е посочен върху индивидуалната опаковка и започва от датата на продажба. По време на гаранционния срок дефектен продукт може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и запазване на всички компоненти. Следното не се отнася за обхвата на ограничената гаранция: Неправилна употреба на продукта и причиняване на повреда на неговите интегрални компоненти; Непразешено разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди по продукта; Повреди, причинени от непреодолима сила.

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Αισθητήρας κίνησης υπεράθρων τοποθετημένος στην επιφάνεια

Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας! Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και άλλες παρόμοιες εφαρμογές γενικής χρήσης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή ενεργοποιεί αυτόματα το φως όταν ανιχνεύεται κίνηση εντός της περιοχής ανίχνευσης. Είναι εξοπλισμένη με ρυθμιζόμενες ρυθμίσεις για την καθυστέρηση μετά την ανίχνευση („TIME”) και την ευαισθησία φωτός („LUX”), επιτρέποντάς της να ενεργοποιείται μόνο υπό συγκεκριμένες συνθήκες φωτισμού περιβάλλοντος.

[P] **ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ**
P1. Ονομαστική τάση και συχνότητα*
P2. Μέγιστη ισχύς φόρτιου*
P2.1. Λαμπτήρας πυρακτώσεως γενικής χρήσης φωτισμού (GLS)*
P2.2. Συμπληγής λαμπτήρας φθορισμού (CFL)*
P2.3. Γήλη φωτός LED*
P3. Κατηγορία προστασίας από ακόνη και υγρασία: IP20 (προστασία από στερεά αντικείμενα με διάμετρο 12 mm ή περισσότερο, δεν παρέχεται προστασία από την υγρασία)*
P4. Κατηγορία προστασίας από ηλεκτροπληξία II - προστασία από ηλεκτροπληξία που παρέχεται όχι μόνο από βασική μόνωση, αλλά και από διπλή ενισχυμένη μόνωση**
P5. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους*
P6. Το προϊόν μπορεί να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες**
P7. Μικροδίοκνο μεταξύ των επαφών του πομπού*
P8. Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας*
Υλικά προϊόντος: Πολυαιθερικά* Ημερομηνία παραγωγής και αριθμός παρτίδας που αναγράφονται στο προϊόν και στην τοιχωκή του συσκευασία.

[B] **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ**
B1. Ο αισθητήρας*
B2. Kit τοποθέτησης*
B3. Εγχειρίδιο χρήστη*
B4. Συσκευασία.

[M] **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ**
Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από την εγκατάσταση. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο ειδικό. Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος αποσυνδεδεμένη. Ολοκληρώστε την τοποθέτηση σύμφωνα με το δεδομένο διάγραμμα. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ φόρτιου του αισθητήρα* ανατρέξτε στις τεχνικές παραμέτρους για λεπτομέρειες. Τοποθετήστε τον αισθητήρα έτσι ώστε το αντικείμενα να κινούνται κατά μήκος του οπτικού του πεδίου και όχι απευθείας πάνω του. Πριν από την πρώτη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ορθότητα της μηχανικής στερέωσης και σύνδεσης. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε δίκτυο που πληροί τις ενεργειακές απαιτήσεις και τα πρότυπα ποιότητας που ορίζονται από το νόμο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Οποιοδήποτε εργασία συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται με απενεργοποιημένη την παροχή ρεύματος. Καθορίστε μόνο με μαλακά και στεγνά πανά. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λεαντικά καθαριστικά. Μην καλύπτετε το προϊόν. Εγκαταστήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας, καθώς η θερμότητα μπορεί να επηρεάσει την απόδοση του αισθητήρα. Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίστροφ συνθήκες, π.χ., ακόνη, νερό, υγρασία, κροδαμούς, εκρηκτική ατμόσφαιρα, αναθυμιάσεις ή χημικές αναθυμιάσεις κ.λπ. Το προϊόν μπορεί να τροφοδοτείται μόνο με ονομαστική τάση ή τάση εντός του δεδομένου εύρους. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με κατεστραμμένη καλωδίωση ή σημεία σύνδεσης. Τα κινούμενα αντικείμενα (π.χ. σχήματα) μπορεί να προκαλέσουν ακούσια ενεργοποίηση του αισθητήρα. Ισχυρές ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές μπορούν να διαταράξουν τη λειτουργία του προϊόντος. Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για βιομηχανικές εφαρμογές. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει, π.χ., πυρκαγιά, εγκαύματα, ηλεκτροπληξία, σωματική βλάβη και άλλες υλικές και μη υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει το εγχειρίδιο χρήστη και να εφαρμόσει τεχνικές ενημερώσεις χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η ενημερωμένη έκδοση του εγχειρίδιου χρήστη είναι διαθέσιμη για λήψη στις ιστοσελίδες [www.videx.ua](#) και [www.videx.com.pl](#).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Πριν από την παράδοση στο άμεσο σημείο πώλησης, το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται στη συσκευασία του κατασκευαστή σε θερμοκρασία από -20°C έως +40°C, σε ξηρό χώρο και χωρίς έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως. Η μεταφορά μπορεί να πραγματοποιηθεί με χροσαία, θαλάσσια ή αεροπορική μεταφορά στη συσκευασία μεταφοράς του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν αναγράφεται στην κάθε συσκευασία και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να ανταλλάξει ή να επισταφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα να διατηρούνται. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιές στα ενσωματωμένα εξαρτήματα του προϊόντος. Μν εξουσιοδοτημένη αποσυμφολόγηση ή υπαρκτή βαθιά μηχανική ζημία στο προϊόν. Ζημιά λόγω ανώτερης βίας.

LT – LIETUVIŲ
Paviršinīs infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis

Dekojaime, kad pirkote! Prieš naudodami perskaitykite šį naudotojų vadovą.

PRODUKTO PASKIRTIS IR TAIKYMAS
Produkτας skirtas naudoti namų ūkiuose ir kitose panašiose bendrosios paskirties patalpose.

FUNKCINĖS CHARAKTERISTIKOS
Šis produktas galima naudoti tik patalpose. Įrenginys automatiškai įjungia šviesą, kai jo jutimo zonoje aptinkamas judesys. Jame yra reguliuojami uždelimo po aplikimo („TIME”) ir šviesos jautrumo („LUX”) nustatymai, leidžiantys jam įsijungti tik esant tam tikroms aplinkos apšvietimo sąlygoms.

[P] **TECHININIAI PARAMETRAI**
P1. Nominali įtampa ir dažnis;
P2. Maksimali apkrovos galia;
P2.1. Katrininė bendrojo apšvietimo (GLS) lempa;
P2.2. Kompaktiška fluorescencinė lempa (CFL);
P2.3. LED šviesos šaltinis;
P3. Apsauga nuo dulkių ir drėgmės klasė: IP20 (apsauga nuo kietų objektų, kurių skersmuo 12 mm ar didesnis, apsauga nuo drėgmės nenumatyta);
P4. Apsauga nuo elektros smūgio klasė II – apsauga nuo elektros smūgio užtikrinama ne tik pagrindine izoliacija, bet ir dviguba arba sustiprinta izoliacija;
P5. Gaminį galima naudoti tik patalpose;
P6. Gaminį galima montuoti ir naudoti ant normaliai degių paviršių;
P7. Mikrotarps tarp siųstuvo kontaktų;
P8. Darbinės temperatūros diapazonas;
Gaminio medžiagos: Polikarbonatas; Pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant gaminio ir jo individualios pakuotės.

[B] **DEŽŪTĖS TURINYS**
B1. Jutiklis;
B2. Tvirtinimo rinkinys;
B3. Naudotojo vadovas;
B4. Pakuotė.

PASITIKITE Į TEB
Maslinės teisės į techninius paketitus. Prieš montuodami atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą. Montavimą turį atlikti kvalifikuotas specialistas. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimo šaltinį. Užbaikite montavimą pagal pateiktą schemą. Įsitikinkite, kad neviršijama maksimali jutiklio apkrovos galia; išsamesnės informacijos ieškokite techniniose parametruose. Padėkite jutiklį taip, kad objektai judėtų per jo matymo lauką, o ne tiesiai į jį. Prieš pirmą kartą naudojant būtiny patikrinti mechaninio tvirtinimo ir prijungimo teisingumą. Gaminį galima naudoti tik tinkle, kuris atitinka įstatymų nustatytus energijos reikalavimus i kokybės standartus.

TECHININĖS PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS
Bet kokie priežiūros darbai turi būti atliekami išjungus maitinimo šaltinį. Valykite tik minkštomis ir sausomis šluostėmis. Nenaudokite cheminių ar abrazyvinių valymo priemonių. Neuzdenkite gaminio. Įrenkite gaminį atokiau nuo šilumos šaltinių, nes šiluma gali paveikti jutiklio veikimą. Gaminio negalima naudoti nepalankiomis sąlygomis, pvz., dulkės, vandenyje, drėgmeje, vibracijoje, sprogoje atmosferoje, esant garams ar cheminiams garams ir kt. Gaminys gali būti maitinamas tik nominalia įtampa arba įtampa nurodytame diapazone. Draudžiama naudoti gaminį su pažeistais laidais ar prijungimo taškais. Judantys objektai (pvz., transporto priemonės) gali netiesiai sukelti įtampos kritimą ir netiesiogiai sukelti gaminio veikimą. Šis gaminys nėra skirtas pramoniniam naudojimui. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti, pvz., gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė bei nematerialinė žala. Gaminiojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šių instrukcijų nesilaikymo. Gaminiojas pasilieka teisę keisti naudotojo vadovą ir diegti techninius atnaujinimus be išankstinio įspėjimo. Atnaujintą naudotojo vadovą versiją galima atsisiųsti iš [www.videx.ua](#) ir [www.videx.com.pl](#).

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS
Prieš pristatant į tiešioginę pardavimo vietą, produktas turi būti laikomas gamintojo pakuotėje, nuo -20 °C iki +40 °C temperatūroje, sausioje patalpoje, saugoti nuo tiesioginio saulės spindulių. Transportavimas gali būti atliekamas sausumos, jūrų ir oro transportu gamintojo transportavimo pakuotėje.

GARANTIJĄ
Produkto garantinis laikotarpis nurodytas ant individualios pakuotės ir prasideda nuo pardavimo datos. Garantiniu laikotarpiu sugebusį produktą galima pakeisti arba grąžinti pateikus pirkimo įrodymą ir išsaugojus visus komponentus. Ribotos garantijos laikymo sričiai netaikoma: netinkamas produkto naudojimas ir jo sudedamųjų dalių pažeidimas; neleistinas produkto išardymas arba dideli mechaniniai produkto pažeidimai; žala dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.

LV – LATVIEŠU
Virspusē montējams infrasarkanais kustības sensors

Paldies par pirkumu! Lūdzu, pirms lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

PRODUKTA MĒRĒJUM UN LIETOJUMS
Produkts paredzēts lietošanai mājāsaijniecībās un citās līdzīgās vispārējās nozīmes lietojumprogrammās.

FUNKCIONĀLĀS RAKSTUROJUMS
Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Ierīce automātiski ieslēdz gaismu, kad tās noteikšanas zonā tiek konstatēta kustība. Ierīce automātiski ieslēdz gaismu, kad tās noteikšanas zonā tiek konstatēta kustība. Tā ir aprīkota ar regulējamu pēdēktēkšanās aizkavas („TIME”) un gaismas jutības („LUX”) iestatījumiem, kas ļauj tai aktivizēties tikai noteiktos apkārtnē apgaismojuma apstākļos.

[P] **TEHNISKIE PARAMETRI**
P1. Nominālais spriegums un frekvence;
P2. Maksimālā slodzes jauda;
P2.1. Kvēlspuldze vispārējai apgaismojuma lietošanai (GLS);
P2.2. Kompaktā dienasgaismas spuldze (CFL);
P2.3. LED gaismas avots;
P3. Aizsardzības klase pret putekļiem un mitrumu: IP20 (aizsardzība pret cietiem priekšmetiem ar diametru 12 mm vai vairāk, nav paredzēta mitruma aizsardzība);
P4. Aizsardzības klase pret elektriskās strāvas triecienu II - aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu, ko nodrošina ne tikai pamata izolācija, bet

arī dubultā vai pastiprinātā izolācija;
P5. Produktu drīkst izmantot tikai telpās;
P6. Produktu drīkst uzstādīt un lietot uz parastie uzturēšanās vietas virsmām;
P7. Mikroastarpe starp raidītāja kontaktiem;
P8. Darba temperatūras diapazons;
Produkta materiāls: Polikarbonāts; Ražošanas datums un partijas numurs norādīts uz produkta un tā individuālā iepakojuma.

[B] **KASTE SATURS**
B1. Sensors;
B2. Montāžas komplekts;
B3. Lietotāja rokasgrāmata;
B4. Iepakojums.

[M] **MONTĀŽA**
Tehnikas izmaiņas ir patūrētas. Lūdzu, pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Uzstādīšanu drīkst veikt kvalificēts speciālists. Visi darbi jāveic, atvienojot barošanas avotu. Veiciet pārbaudes saskaņā ar doto shēmu. Pārīcinieties, vai netiek pārsniegta sensora maksimālā slodzes jauda; sīkaku informāciju skatiet tehnikas parametros. Novietojiet sensoru tā, lai objekti pārvietotos tā redzes laukā, nevis tieši uz to. Pirms pirmās lietošanas reizes ir jāpārbauda mehāniskā stiprinājuma un savienojuma pareizība. Izstrādājumu var izmantot tikai tīklā, kas atbilst likumā noteiktajam enerģijas prasībām un kvalitātes standartiem.

APKOPE UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Visi apkopes darbi jāveic, ieslēdzot barošanas avotu. Tīrīt tikai ar mīkstām un sausām drānām. Nelietot ķīmiskais vai abrazyvus tīrīšanas līdzekļus. Neapstņgot produktu. Uzstādiit produktu prom no siltuma avotiem, jo siltums var ietekmēt sensora darbību. Produktu nedrīkst lietot nelabvēlīgos apstākļos, piemēram, putekļos, ūdenī, mitrumā, vibrācijā, sprādzienbīstamā atmosfērā, izgarojumos vai ķīmiskos izgarojumos utt. Produktu drīkst darbināt tikai ar nominālo spriegumu vai spriegumu norādītajā diapazonā. Produktu aizliegts lietot ar bojātu vadu vai savienojuma punktiem. Kustīgi objekti (piemēram, transportlīdzekļi) var izraisīt nejaūsu sensora aktivizēšanos. Spēcīgi elektromagnētiskie traucējumi var traucēt produkta darbību. Šis produkts nav paredzēts rūpnieciskai lietošanai. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus zaudējumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šo norādījumu neievērošanas dēļ. Ražotājs patur tiesības mainīt lietotāja rokasgrāmatu un ieviest tehniskus atjauninājumus bez iepriekšēja brīdinājuma. Atjauninātā lietotāja rokasgrāmatas versija ir pieejama lejupielādei vietnē [www.videx.ua](#) un [www.videx.com.pl](#).

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA
Pirms piegādes tiešajā pārdošanas vietā prece jāuzglabā ražotāja iepakojumā temperatūrā no -20°C līdz +40°C, sausā telpā un sargājot no tiešiem saules stariem. Transportēšanu var veikt ar sausiem, jūras vai gaisa transportu ražotāja transporta iepakojumā.

GARANTIJĀ
Preces garantijas periods ir norādīts uz individuālā iepakojuma un sākas no pārdošanas datuma. Garantijas laikā bojātu preci var apmainīt vai atgriezt, uzrādot pirkuma apliecinājumu un saglabājot visas sastāvdaļas. Ierobežotās garantijas darbības jomai neatbēcas: Preces nepareiza lietošana un tās neatņemamu sastāvdaļu bojājumi; Neatļauta izaukšana vai dziļi mehāniski bojājumi precei; Bojājumi nepārvaramas varas apstākļu dēļ.

EE – EESTI
Pinnale paigaldatav infrapuna liikumisandur

Täname oost eest! Palun lugege enne kasutamist see kasutusjuhend läbi.

TOOTE OTSTARVE JA RAKENDUS
Toode on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes üldotstarbelistes rakendustes.

FUNKSIONAALSED OMADUSED
Seda toodet saab kasutada ainult siseruumides. Seade lülitab valguse automaatselt sisse, kui selle tuvastuspiirkonnas tuvastatakse liikumist. Sellel on reguleeritavad tuvastamisajarsge viivitus („TIME”) ja valgustundlikkuse („LUX”) sätted, mis võimaldavad sellel käituda ainult teatud ümbristseva valguse tingimustes.

[P] **TEHNILISED PARAMETRID**
P1. Niimipinge ja -sagedus;
P2. Maksimaalne koormusvõimsus;
P2.1. Hõõglamp üldvalgustuseks (GLS);
P2.2. Kompaktluminofoorlamp (CFL);
P2.3. LED-valgustallikas;
P3. Tolmu ja niiskuse kaitseklass: IP20 (kaitse tahkete esemete eest läbimõõduga 12 mm või rohkem, niiskuskaitset ei ole ette nähtud);
P4. Elektrilöögi kaitseklass II - kaitse elektrilöögi eest on tagatud lisaks põhisisolatsioonile ka kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga;
P5. Toodet võib kasutada ainult siseruumides